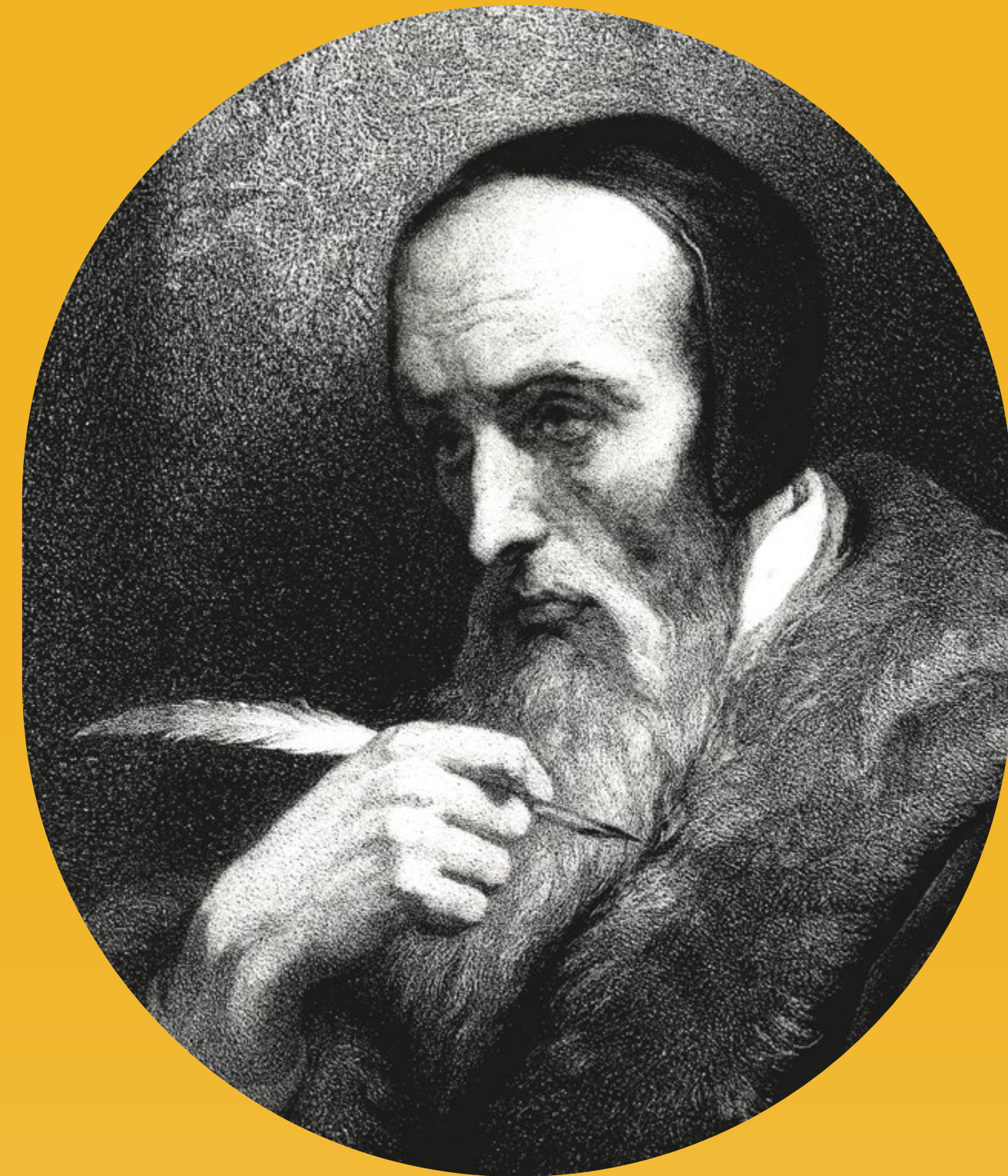




**On a ici la division de l'œuvre, mais elle m'est encore partiellement obscure. Car j'aime mieux qu'un homme déclare sincèrement la vérité, plutôt que de berner le lecteur par de futiles subtilités. De fait, il [Sénèque] ne développe pas sa matière selon l'ordre qu'il expose [...]. Et ce tort nous est peut-être moins imputable qu'à l'auteur lui-même. Car c'était un défaut propre à Sénèque d'entasser pêle-mêle quantité de matières plutôt que de les mettre en ordre. Et il y a pis dans cette œuvre, puisqu'il n'observe pas du tout le plan qu'il promet. Cependant ce défaut, si important soit-il, est compensé par de plus grandes vertus. "**

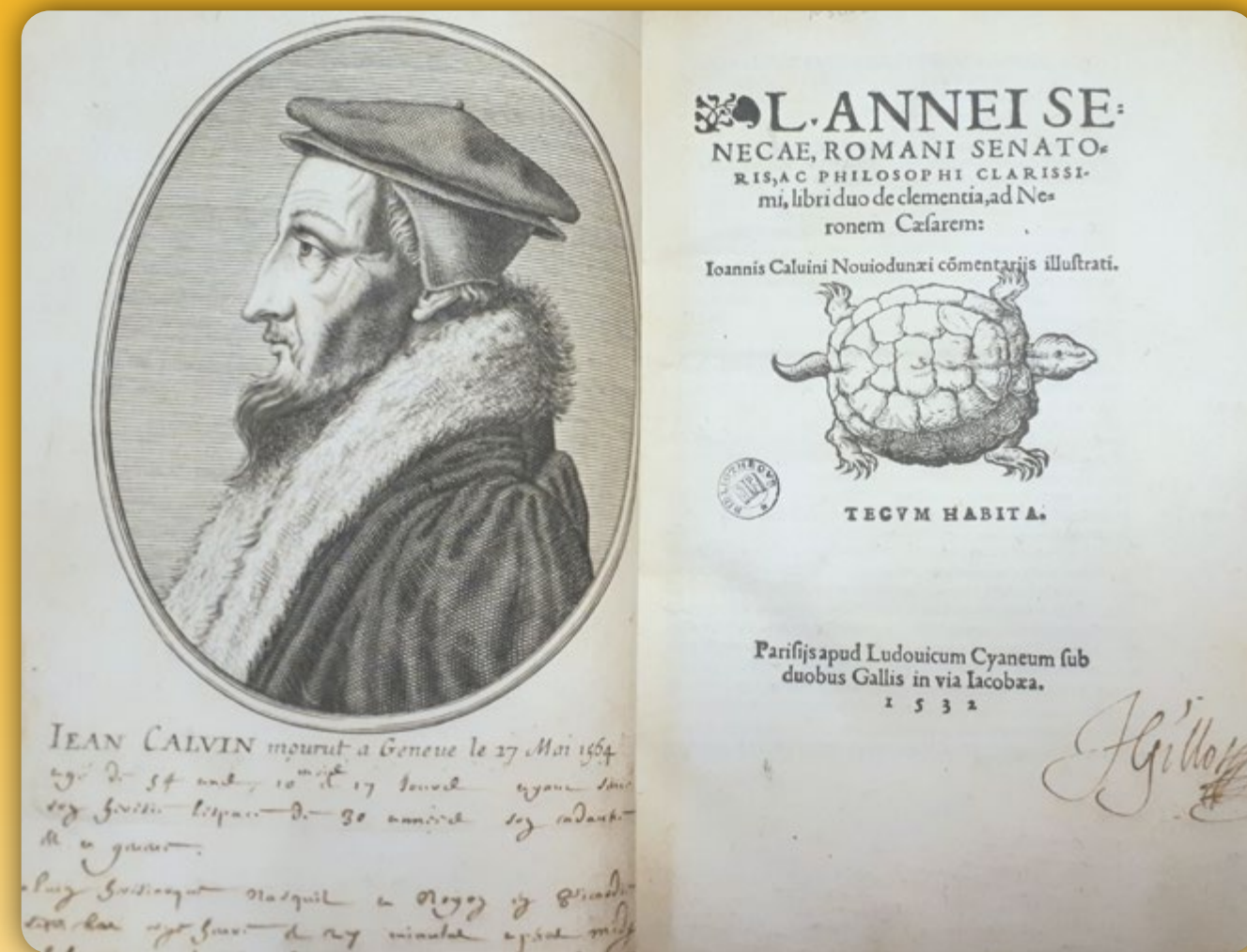
Jean Calvin, *Commentaire du Traité de la clémence de Sénèque*, trad. et éd. critique par Pierre Ferrand et Pierre-Yves Quiviger, Classiques Garnier, Paris, 2017, p. 115.



*Jeune diplômé  
et lecteur de Sénèque*

# Jean Calvin

1509-1564



Frontispice du *Commentaire du traité de la clémence de Sénèque*, Jean Calvin, 1532, Bibliothèque de la Société de l'histoire du protestantisme français, Photo :© SHPF, inv. ANDRE 421.



Sénèque, philosophe romain (2 ap. J.C.-65), Berruguete Pedro (vers 1450-avant 1504), Juste de Gand (actif vers 1460-vers 1480), huile sur bois, Paris, musée du Louvre, Photo © RMN-Grand Palais (musée du Louvre) / Gérard Blot, 07-537201, inv. MI 654.